

Tax Deductible Donations

寄附金の税制上の優遇措置

Donations to K. International School Tokyo from both individuals and corporations are tax deductible. There is a difference between the types of deductions available for individuals and corporations. General information regarding deductions is outlined below; however, for more detailed information on actual amounts deductible and procedures for tax returns, please contact your local tax office, tax agent or accountant.

本校に対するご寄附は、ご寄附頂く方が個人または法人に係わらず以下のような税制上の優遇措置の対象となります。そして個人と法人とでは優遇措置に違いがございます。以下に一般的な情報をご案内いたしますが、実際の優遇措置(正確な控除対象額など)、確定申告に係る詳細につきましては、最寄りの税務署や税理士、会計士にお問い合わせください。

For individuals:

個人の場合:

1. Income tax deduction

所得税の寄附金控除

As KIST is certified by the Tokyo Metropolitan Government as a “tokutei koeki zoshin hojin” (a “charitable organization for the purpose of continued public benefit”, hereinafter “charitable organization”), donations to the school are tax deductible.

There are two types of deductions that are available when preparing tax returns: tax deduction or income deduction. As the deductible amount varies depending on the individual's income, tax rate, donated amount and the like, please consult your local tax office, tax agent or accountant for information regarding the exact amount that may be deducted. In general, regardless of the income tax rate for small donations, applying a tax deduction directly to the amount of income tax results in a greater tax reduction than applying it as an income deduction.

当校は、東京都より寄附金控除の対象となる「特定公益増進法人」の証明を受けており、所得税の寄附金控除の措置を受けることができます。

控除には2種類あり、「税額控除」「所得控除」のいずれか一方の制度を確定申告の際に選択していただきます。控除額は、個人の所得・税率・寄附金額などの条件によって異なりますので、正確な控除対象額など情報については最寄りの税務署や税理士、会計士にご相談頂くことをお勧めいたします。一般的に、少額の寄附においては所得税率に関係なく所得税額から直接控除される税額控除を適用したほうが、所得控除よりも減税効果が大きくなります。

(1) Tax deduction

This is calculated by deducting ¥2,000 from the amount donated (limited to 40% of the income) and deducting 40% of the amount remaining from the income tax amount (limited to 25% of the income tax).

(2) Income deduction

This is calculated by deducting ¥2,000 from the amount donated (limited to 40% of the income) and deducting the amount remaining from the income (i.e. the amount of taxable income).

*As the income tax rate is applied after the income deduction, if the amount donated is large compared with the income, this will result in a greater tax reduction.

(1) 税額控除

寄附金額(所得の40%が限度)から2,000円を差し引いた額の40%を所得税額から控除できます。(ただし、所得税額の25%が上限)

	寄附金額合計	控除率	復興特別税分	寄附金控除額
<簡易計算式>	$\{(1,000,000\text{円}-2,000\text{円}) \times 40\%\} \times 102.1\% = 407,583\text{円}$			

(2) 所得控除

寄附金額(所得の40%が限度)から2,000円を差し引いた額を、所得(課税所得金額)から控除できます。所得税率は課税所得額によって、5~45%が適用されます。

	寄附金額合計	所得税率	復興特別税分	寄附金控除額
<簡易計算式>	$\{(1,000,000\text{円}-2,000\text{円}) \times 30\%\} \times 102.1\% = 305,687\text{円}$			

※所得控除を行った後に所得税率をかけるため、所得金額に対して寄附金額が大きい場合には減税効果が大きくなります。

2. Residence tax deduction

住民税の寄附金控除

As KIST is certified as a "charitable organization", donations of ¥2,000 or more are deductible from the individual's residence tax.

Tax deduction as designated by prefectures, basic deductible amount (citizen's tax of 4%)

*Calculation of basic deductible amount: (Option A or B, whichever amount is the lowest – ¥2,000) x 4%

A – Total amount donated

B – 30% of total income

As designated by district municipalities, a separate tax deduction of 6% is also possible; however, as this mainly targets donations to social welfare corporations, donations to the school are not currently eligible.

当校は、東京都より「東京都条例指定寄付金先」に指定されているため、2000円を超える寄附金を支払った場合、個人住民税から税額控除することができます。

都道府県が条例で指定した寄附金の税額控除 基本控除額(都民税分4%)

* 基本控除額の計算方法 (AまたはBのうちいずれか低い方の金額 – 2000円) × 4%

A 対象となる寄附金の合計額

B 総所得金額等の30%

なお区市町村が条例で指定した寄附金に対しては別途6%の税額控除ができますが、主として対象は社会福祉法人に対する寄附金となっており、現在のところ当校に対する寄附金は対象外となっております。

For corporations:

法人の場合:

Donations to the school by corporations are tax deductible and can be included as deductible expenses by either of the following options (whichever is smaller).

(1) Total amount donated to a charitable organization

(2) Maximum special deductible inclusion limit:

$$\left[\text{Capital} \times \frac{\text{No. of months}}{12} \times \frac{3.75}{1,000} + \text{income} \times \frac{6.25}{100} \right] \times \frac{1}{2}$$

*Donations made to a charitable organization not included as expenses may be included as general donations.

法人の方からの本校に対する寄附金は、損金算入により税制優遇措置を受けることができます。

本校に対する寄附金は、次のいずれか少ない金額が損金に算入されます。

(1) 特定公益増進法人に対する寄附金の合計額

(2) 特別損金算入限度額

$$\left[\text{資本金等の額} \times \frac{\text{当月の月数}}{12} \times \frac{3.75}{1,000} + \text{所得の金額} \times \frac{6.25}{100} \right] \times \frac{1}{2}$$

※特定公益増進法人に対する寄附金のうち損金に算入されなかった金額は、一般の寄附金の額に含めません。

Procedures for deducting donations

寄附金控除の手続

A tax return should be submitted to the tax office during the filing period (for individuals) or by the deadline (for corporations) together with a copies of the “donation receipt” and “charitable organization certificate” or “certificate related to tax deduction” in the year after a donation is made.

To claim tax deductible donations against an individual’s residence tax, table 2 of the tax return form related to residence tax must be completed.

ご寄附をいただいた翌年の確定申告期間(個人の場合)または確定申告期限内(法人の場合)に、当校発行の「寄附金受領書」と「特定公益増進法人証明書」(写)あるいは「税額控除に係る証明書」(写)を添えて所轄税務署に確定申告をしてください。

なお個人住民税の寄附金税額控除を受けるためには、所得税の確定申告書第二表「住民税に関する事項」欄に必要事項を記載してください。

Documents required for deducting donations

寄附金控除に必要な書類

After receiving a donation and contacting the donor, the school issues a receipt and copies of other certified documents required for deductible donations to hand or deliver to the donor.

寄附金控除に必要な寄附金受領書及び証明書(写)は、当校に寄附金が入金され次第、ご連絡の上お送り又はお渡し致します。

Points to consider

留意事項

Please be aware that for donations made between the commencement date of the application period and the end of the calendar year of desired enrollment (not including donations made in situations where, after enrollment has been determined, donations are requested by the school under equal conditions with current students), part of the donation is considered as “money given in relation to enrollment” and cannot be

counted towards a tax deduction.

入学願書受付の開始日から入学が予定される年の年末までの期間内に納入した寄附金(入学決定後に募集の開始があったもので、新入生以外の者と同一の条件で募集される部分を除く。)は、「学校の入学に関するもの」とみなされ、一部を除き、寄附金控除の対象から除外されますので、ご注意ください。

For more information, please refer to Article 78 “Deductible donations”, Clause 2 (Extent of donations in relation to enrollment) and Clause 3 (Matters pertaining to donations in relation to enrollment) of the National Tax Administration Agency’s Fundamental Directives of Income Tax).

詳細につきましては、「国税庁 所得税基本通達 法 78 条《寄附金控除》関係、第 2 項(入学に関する寄附金の範囲)と第 3 項(入学に関する寄附金に該当するもの)」をご確認ください。